

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 99 (2002)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Marchand, Eric

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

## Et moi, et moi, émois...

23 000 apiculteurs suisses et moi et moi et moi,  
qui font du miel, moins bon que moi,  
j'y pense et puis j'oublie, c'est la vie, c'est la vie  
50 000 apiculteurs mexicains et moi et moi et moi...

Amateur, personne qui exerce  
une activité de manière  
négligente ou fantaisiste  
Larousse

Pourquoi faut-il donc que, obnubilés par je ne sais quel atavisme, nous en arrivons tous à nous imaginer que la mauvaise qualité c'est l'Autre ? Lu dans « Belgique apicole » 3/2002 :

« Le dernier numéro de Test-Achats démontrent la qualité des miels indigènes en comparaison des miels étrangers.... Seuls 10 miels sur 36 n'ont pas été chauffés, 25 contiennent des résidus d'antibiotiques, certains sont parfumés à la sauge, à la fumée ».

Mais il y a peut-être, sur cette planète, de nombreux autres apiculteurs qui ont la même volonté de bien faire et la même impression négative que nous. S'il est vrai que le miel est un produit fragile, qui mérite mieux qu'un entreposage en fûts sur des quais ensoleillés, l'amateurisme n'est pas une garantie en soi et il peut aussi conduire aux pires excès.

Dans un monde de plus en plus mécanisé et de globalisation, l'apiculteur amateur a certainement sa carte à jouer puisque les attentes des consommateurs reposent encore, et peut-être plus que l'on ne pense, sur une vision romantique du miel et de l'apiculture.

Cessons de croire que nous sommes les seuls à posséder une vision idéale de la nature et de notre activité apicole :

« On pense parfois de manière bucolique et, il faut le confesser, de manière naïve aussi, que certaines choses échappent à la froide rationalisation. Ainsi l'abeille butinant joyeusement dans les prés, la belle couleur dorée du miel qui coule sur la tranche de tresse par un beau dimanche matin inondé de soleil, et le parfum de printemps tout droit sorti du joli rucher de bois peint, tout cela ne peut disparaître, englouti par l'industrialisation et le marketing. Il faut bien que subsiste quelque chose d'authentique, quelque chose de notre enfance, comme le miel par exemple » (Préambule de l'émission « A bon entendeur » sur le miel).

Voulons-nous vraiment décevoir une telle attente ?

Je vous souhaite de longs moments de rêve parmi vos abeilles.

Amateur, personne qui cultive un art,  
une science, pour son seul plaisir et non par profession  
Larousse

**Eric Marchand**

## AGENDA ATTENTION

Les données de l'agenda ont été transférées et corrigées sans qu'il soit possible de s'adresser à chaque responsable.

Je remercie d'avance les responsables des sections de vérifier leurs données et de me communiquer toute rectification éventuelle.

**En raison de la place disponible, les informations concernant l'agenda seront désormais condensées :**

- L'agenda de l'année paraîtra dans le numéro de février.
- Dans les numéros suivants, figureront seulement le mois courant et le suivant.

**Le rédacteur**